

ŻYCIORYS

MARCELI ŚWIĄTKOWSKIEJ

Ur. 21 sierpnia 1945 r. w Oświęcimiu.

Mężatka – mąż Andrzej Świątkowski, profesor prawa, kierownik Katedry Prawa Pracy na Uniwersytecie Jagiellońskim.

Wykształcenie

1952–1959: Szkoła podstawowa w Oświęcimiu

1954–1959: Podstawowa Szkoła Muzyczna w Oświęcimiu

1959–1964: Liceum Muzyczne im. F. Chopina w Krakowie (dyplom w klasie fortepianu)

1964–1969: Studia: filologia romańska, Uniwersytet Jagielloński

Stopnie naukowe

1969 – magister filologii romańskiej

1976 – doktor nauk humanistycznych (UJ)

1988 – doktor habilitowany w zakresie językoznawstwa romańskiego

2000 – profesor tytularny nauk humanistycznych

Staże zagraniczne

1969 – Uniwersytet w Nicei

1971 – Uniwersytet w Montpellier

1974/75, 1981, 1985, 1990 – École des Hautes Études en Sciences Sociales, Paris

1995 – Uniwersytet Lyon III

Kariera zawodowa

1969–1970 – asystent stażysta w Instytucie Filologii Romańskiej UJ

1970–1972 – asystent

1972–1978 – starszy asystent

1978–1989 – adiunkt

1989–2000 – docent

od 2000 – profesor nadzwyczajny

Inne stanowiska

1969–1977 – lektor języka francuskiego w PAN (oddział w Krakowie)

1991–1992 adiunkt w Instytucie Neofilologii Akademii Pedagogicznej w Krakowie

Funkcje w Uniwersytecie Jagiellońskim

- 1975–1981 – sekretarz naukowy w Instytucie Filologii Romańskiej UJ
1972–1979 i 1982–1986 – przedstawiciel pomocniczych pracowników naukowych w Radzie Wydziału Filologicznego
1989–1992 – wicedyrektor Instytutu Filologii Romańskiej
1992–2002 – dyrektor Instytutu Filologii Romańskiej
1993–2002 – kierownik Zakładu Metodyki Języka Francuskiego
1995–1996 – członek Rady Programowej Międzynarodowej Szkoły Dziennikarstwa
1996–1999 – członek Rady Instytutu Filologii Polskiej UJ
1990–2000 – przewodnicząca Rady Naukowo-Metodycznej Studium Doskonalenia Językowego dla Nauczycieli Akademickich
2002–2005 – kierownik Studium Doskonalenia Językowego dla Nauczycieli Akademickich
od 2000 – kierownik Zakładu Językoznawstwa Romańskiego w Instytucie Filologii Romańskiej
od 2005 – dziekan Wydziału Filologicznego

Członkostwo w organizacjach naukowych polskich i zagranicznych

- członek Polskiego Towarzystwa Językoznawczego
- członek Komisji Językoznawstwa PAN Oddział w Krakowie
- członek Sekcji Neofilologicznej PAU
- członek Akademickiego Towarzystwa Romanistów Polskich „Plejada”, w latach 2002–2004 i 2004–2006 wiceprzewodnicząca ATRP
- członek Société de Linguistique Romane
- 1994–2000 (dwie kadencje) przedstawiciel Polski w Komitecie Wykonawczym Stowarzyszenia Uniwersytetów Częściowo lub Całkowicie Francuskojęzycznych (Association des Universités Partiellement ou Entièrement de Langue Française – AUPELF), Sekcja Europy Środkowej i Wschodniej (CRECO) w Bukareszcie
- 2002–2003 ekspert Uniwersyteckiej Komisji Akredytacyjnej (UKA)

Udział w międzynarodowych programach badawczych

- 1998–2002 – uczestniczka i koordynatorka w Uniwersytecie Jagiellońskim programu TEMPUS JEP-12304-97: *Langues Étrangères Appliquées: Traduction-Communication*
2000–2002 – *Rhetorics of Passion in Western Culture*, polski koordynator projektu opracowanego wspólnie z Uniwersytetem w Louvain w ramach IV ramowego programu europejskiego. Uczestnicy: Uniwersytety w Louvain, Gandawie, Antwerpii ze strony belgijskiej oraz UJ i UW ze strony polskiej. Projekt zakończony publikacją: J. Herman, N. Kremer, M. Świątkowska. (2004), *Traduire l'émotion*, Les cahiers des paralittératures, 8, Editions Céfal : Liège

- 2001–2003 – Thematic Network 2 zakończony przedstawieniem rekomendacji pt.: *Curriculum Innovation for European Council of Languages* oraz *Benchmarking and Core Curriculum*, na kongresie w Aarhus
- 2001–2002 – Médiation culturelle et Sociétés de l'Europe Méditerranéenne. Projekt koordynowany przez Université de Nice-Sophia Antipolis w ramach programu Sokrates. Udział w opracowaniu projektu i konferencji w Nicei w 2001 r., pt.: *Pour une modélisation de l'apprentissage simultané de plusieurs langues apparentées ou voisines*
- 2000–2003 – COCOP – francusko-polski program seminarium dla doktorantów (2000–2003). Udział w przygotowaniu projektu i organizacja dwóch seminariów w Krakowie w 2001 i 2002 r. Wykład na seminarium w Poznaniu, wrzesień 2003

Udział w konferencjach z referatami

- 1976 – Warszawa: II Konferencja Romanistów, marzec 1976
- 1979 – Mogilany: La linguistique et l'enseignement, czerwiec 1979
- 1984 – Jadwisin: Lexique et grammaire des langues romanes, listopad 1984
- 1985 – Ustroń: Structure thème-rhème dans les langues romanes et slaves, listopad 1985
- 1987 – Karpacz: III Konferencja Językoznawców Romanistów, maj 1987
- 1988 – Bruxelles: Généricité, spécificité et aspect, grudzień 1988
- 1990a – Groningen: I^{er} colloque de linguistique romane, czerwiec 1990
- 1990b – Louvain-la-Neuve: Temps/Aspect et Aktionsart, grudzień 1990
- 1991 – Kraków: La complétude et l'incomplétude dans les structures linguistiques, maj 1991
- 1992a – Kraków: La tradition et la modernité, wrzesień 1992
- 1992b – Dunkerque: le nom abstrait, wrzesień 1992
- 1993 – Cluny: Les recherches de linguistique française en Europe, wrzesień 1993
- 1993 – Kraków: Komisja Językoznawstwa PAN, referat: Między strukturalizmem dyskursu idealnego Oswalda Ducrot a teorią relewancji Sperbera i Wilson
- 1994a – Anvers: Anaphore et in/cohérence, grudzień 1994
- 1994b – Bukareszt: Le français: l'état des lieux, listopad 1994
- 1995a – Dunkerque: CHRONOS, listopad 1995
- 1995b – Łódź: Polysémie-homonymie et lexique, maj 1995
- 1996a – Uppsala: Prédication, assertion, information, czerwiec 1996
- 1996b – Warszawa: Temps et espace, wrzesień 1996
- 1996c – Sofia: L'harmonisation des programmes des filières professionnelles, listopad 1996.
- 1996d – Kraków: Komisja Językoznawstwa PAN: Deiksa/anafora a interpretacja czasów
- 1997a – Lille: I^{er} Congrès du Conseil Européen pour les Langues, lipiec 1997
- 1997b – Kraków: Langage et cognition, listopad 1997
- 1998a – Kraków: A na początku było tłumaczenie..., kwiecień 1998
- 1998b – Poznań: Analyse des discours: méthodologies et implications didactiques et traductologiques, czerwiec 1998

- 1999a – Bukareszt : L’Observatoire du français dans le monde, luty 1999
1999b – Budapeszt : La dimension européenne dans la formation des professeurs de Français, kwiecień 1999
1999c – Sofia : Les Assises francophones de l’enseignement supérieur technologique et professionnel, maj 1999
1999d – Jyväskylä : II^e Congrès du Conseil Européen pour les langues, lipiec 1999
1999e – Kraków : Komisja Neofilologiczna PAU : O partykułach i pokrewnych im częściach mowy inaczej
2000 – Paris : X^e Congrès de la francophonie, czerwiec 2000
2001a – Kraków : La rhétorique de l’émotion, wrzesień 2001
2001b – Bielefeld : Compétences rédactionnelles, compétences traductologiques et leur acquisition, grudzień 2001
2001c – Nice : Pour une modélisation de l’apprentissage simultané de plusieurs langues apparentées ou voisines, grudzień 2001
2002a – Kraków : Tertium, marzec 2002
2002b – Bled : Thematic Network Project 2, maj 2002
2002c – Louvain: Traduire l’émotion, czerwiec 2002
2002d – Malta : Thematic Network 2, listopad 2002
2003a – Paris : Études Françaises dans le Monde, czerwiec 2003
2003b – Aarhus : Role of languages in the European Higher Education Area, czerwiec 2003
2003c – Katowice : L’image du monde dans la langue, wrzesień 2003
2003d – Poznań : seminarium COCOP, wrzesień 2003
2004a – Budapeszt : Le français en Europe Centrale et Orientale, langue pivot, langue de l’intégration européenne, marzec 2004
2004b – Strasbourg : Journées sur l’interjection, czerwiec 2004
2004c – Kraków : Le français – langue internationale, czerwiec 2004
2007 – Bordeaux : Plurilinguisme et multiculturalismes, grudzień 2007
2008a – Nijmegen : Women in Science, marzec 2008
2008b – Kraków : Tertium: Język III tysiąclecia, Polski dyskurs publiczny, marzec 2008
2008c – Białystok : Methods of Lexical Analysis : Theoretical Assumptions and Practical Applications, październik 2008
2009a – Prague : The IV Conference of the Prague Network of the Deans of the European Faculties of the Humanities, maj 2009
2009b – Warszawa : Des mots au texte, czerwiec 2009
2009b – Warszawa : Le 90^e anniversaire de l’Institut de Philologie Romane, październik 2009
2010 – Kraków : Le 4^{ème} Colloque International « L’Europe des Langues et des Cultures » : « Inférence, parabole et ellipse » et la 5^{ème} Rencontre des Rédacteurs en chef du GERFLINT, czerwiec 2010.

Wykłady w uczelniach zagranicznych

- 1980 – Uniwersytet Bordeaux III (Francja)
1986 – Uniwersytet w Udine (Włochy)

1987 – Uniwersytet w Gandawie (Belgia)
1988 – Uniwersytet w Padwie (Włochy)
1989 – Uniwersytet Lille III i Silex (Francja)
1991 – Uniwersytet w Liège (Belgia)
1994a – Uniwersytet w Amiens (Francja)
1994b – Uniwersytety w Uppsali i w Sztokholmie (Szwecja)
1995a – Uniwersytet Lyon II i CRNS (Francja)
1995b – Uniwersytet we Fryburgu (Szwajcaria)
1995c – Uniwersytet w Neuchâtel (Szwajcaria)
1995d – Uniwersytet Bordeaux III (Francja)
1996a – Uniwersytet Indiana, South Bend (USA)
1996b – Uniwersytet Indiana, Bloomington (USA)
1996c – Uniwersytet w Gandawie (Belgia)
1997 – Uniwersytet Lille III (Francja)
1998 – Uniwersytet w Amiens (Francja)
1999 – Uniwersytet w Helsinkach (Finlandia)
2001a – Uniwersytet w Uppsali i w Sztokholmie (Szwecja)
2001b – Uniwersytet w Erlangen (RFN)
2003 – Szkoła Doktorancka, Nancy (Francja)
2005 – Szkoła Doktorancka – INALCO, Paris (Francja)
2006 – Uniwersytet Tres Febrero, Buenos Aires (Argentyna)
2007 – Uniwersytet Blaise Pascal, Clermont-Ferrand (Francja)
2008a – Uniwersytet w Nijmegen (Holandia)
2008b – Uniwersytet w Helsinkach (Finlandia)
2009 – Uniwersytet w Tunisie (Tunezja)
2010 – Narodowy Uniwersytet Pedagogiczny, Bogotá (Kolumbia)

Kształcenie i promowanie kadry

1. Promotor prac magisterskich: 168
2. Promotor prac doktorskich: 3 (ukończonych)
3. Promotor prac doktorskich: 4 (w trakcie)
4. Recenzent w przewodach doktorskich: 22
5. Recenzent w przewodach habilitacyjnych: 10
6. Udział w postępowaniu o nadanie tytułu profesora: 4
7. Udział w postępowaniu o powołanie na stanowisko profesora: 5
8. Rekomendacje dla Institut Universitaire de France: 2
9. Recenzje w postępowaniu o nadanie tytułu doktora honoris causa: 1

Inne funkcje

- założycielka i redaktor naczelna czasopisma „Romanica Cracoviensia”
- członek kolegium redakcyjnego:
 - „Neophilologica”
 - „Synergies Pologne”
 - „Studia Linguistica Universitatis Jagellonicae Cracoviensis”
 - „Tertium: Język XXI wieku”

– Wydawnictwo Universitas. Seria: „Językoznawstwo kognitywne: studia i analizy”

- pomysłodawca konkursu *Liste Goncourt: choix polonais*

Odnaczenia

- Chevalier des Palmes Académiques (1997)
- Złoty Krzyż Zasługi (2000)

